



APPENDICES

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
Copyright © by Chiang Mai University
All rights reserved

APPENDIX A

SAMPLE SIZE DETERMINATION

To determine sample size in this study, power table for sample sizes needed for the analysis of variance (ANOVA) for six group means based on Cohen's (1988) criteria with a level of significance (α) of .05, an effect size (γ) of .25, and a power level ($1-\beta$) of .80 was used (Cohen, 1988; Portney & Watkins, 2000). By using aforementioned criterias, the estimate sample size for the total study should be 70 patients (35 cases per group). With 20% attrition rate, the total number of cases should be 84 cases (42 cases per group).

During a one-year study period, there were only 58 stroke patients met the inclusion criterias, which was less than the estimate sample size. Therefore other factors that affect power such as type of study, measurement sensitivity and data analysis technique (Burns & Grove, 2001) were considered in decisions to reduce the sample size.

After finished collecting data, effect size and power levels with sample size of 30 in experimental group and 28 in control group were calculate by using the formulars for repeated measure ANOVA provided in Portney and Watkins (2000) and Murphy and Myors (2004). The effect size obtains using the following equation:

$$f = \frac{\sum(X_i - X_G)^2}{S} = \frac{(437.63-515.09)^2+(539.31-515.09)^2+(568.32-515.09)^2}{146.88}$$

$$= \frac{56.04}{146.88} = 0.38$$

f = effect size index

X_i = individual mean

X_G = grand mean

k = number of groups

S = common standard deviation (average SD from k groups)

The statistical power can be estimated by translating effect size measure into its equivalent F values. A formula for calculating $F_{\text{hypothesized}}$ below is expressed in term of F equivalent value, which is reported in repeated measure ANOVA (Murphy & Myers, 2004).

$$F(1, df_{\text{err}}) = \frac{d^2 df_{\text{err}}}{4/1 - r_{\text{ab}}} = \frac{0.38^2 \times 112}{4/1 - .66} = 6.94$$

$F(1, df_{\text{err}}) = F_{\text{hypothesized}} = F$ equivalent for hypothesized size of the effect

d = f = effect size

df_{err} = degree of freedom for the error term

r_{ab} = correlation coefficient

The power of the study using a formular as follow:

$$\begin{aligned} \text{Power}_{\text{Interpolated}} &= .50 + \frac{F_{\text{hypothesized}} - F_{.50}}{F_{.80} - F_{.50}} \times .30 \\ &= .50 + \frac{6.94 - 3.84}{6.76 - 3.84} \times .30 \\ &= 0.82 \end{aligned}$$

$F_{\text{hypothesized}}$ = F equivalent for hypothesized size of the effect

$F_{.50}$ = F equivalent for the percentage of variance needed to obtain power of .05 ($\alpha = .05$)

$F_{.80}$ = F equivalent for the percentage of variance needed to obtain power of .08 ($\alpha = .05$)

By using power formulas with $F_{\text{hypothesized}} = 6.94$, $F_{.50} = 3.84$, $F_{.80} = 6.76$ ($F_{.50}$ and $F_{.80}$ are from the One-Stop F Table in Murphy and Myors (2004), power of this study is 82%. The results showed that effect size of this study was 0.38 and a power of this study was .90.

APPENDIX B

RECRUITMENT FORM

ID No. _____

INCLUSION CRITERIA			EXCLUSION CRITERIA		
	YES	NO		YES	NO
1.Dx. Stroke, CVA, cerebral hemorrhage, or cerebral infarction			1. Has deterioration of conscious: lethargic, obtunded, comatose		
2.Age 45 or over			2. Has aphasia		
3.....			3.....		

APPENDIX C

หนังสือแสดงความยินยอมการเข้าร่วมในโครงการวิจัย
(Informed Consent Form)

ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว.....
ที่อยู่.....

ขอให้ความยินยอมของตนเองที่จะเข้าเกี่ยวข้องในการ วิจัย/ค้นคว้า เรื่อง โปรแกรมการ
ปฏิบัติการพยาบาลเพื่อส่งเสริมคุณภาพชีวิตของผู้ป่วยโรคหลอดเลือดสมอง ซึ่งผู้วิจัย ได้แก่
นางทศพร คำผลศิริ ได้อธิบายต่อข้าพเจ้าเกี่ยวกับการวิจัยครั้งนี้แล้ว ผู้วิจัยมีความยินดีที่จะให้
คำตอบต่อคำถามประการใดที่ข้าพเจ้าอาจจะมีได้ตลอดระยะเวลาการเข้าร่วมการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัย
รับรองว่าจะเก็บข้อมูลเฉพาะที่เกี่ยวกับตัวข้าพเจ้าเป็นความลับ และจะเปิดเผยได้เฉพาะในรูปที่เป็น
สรุปผลการวิจัย และผู้วิจัยจะได้ปฏิบัติในสิ่งที่ไม่ก่อให้เกิดอันตรายต่อร่างกายหรือจิตใจของ
ข้าพเจ้าตลอดการวิจัยครั้งนี้

ข้าพเจ้ายินยอมเข้าร่วมการวิจัยโดยสมัครใจ และสามารถที่จะถอนตัวจากการวิจัยครั้งนี้
เมื่อใดก็ได้ และในกรณีที่เกิดข้อข้องใจหรือปัญหาที่ข้าพเจ้าต้องการปรึกษากับผู้วิจัย ข้าพเจ้า
สามารถติดต่อกับผู้วิจัยได้ที่ ภาควิชาการพยาบาลอายุรศาสตร์ คณะพยาบาลศาสตร์

มหาวิทยาลัย เชียงใหม่ โทรศัพท์ 053-945047 หรือ 01-6718366

ลงนาม.....ผู้ยินยอม

ลงนาม.....สามี/ภรรยา/บุตรของผู้ยินยอม

ลงนาม.....ผู้วิจัย

ลงนาม.....พยาน

วันที่.....

APPENDIX D

DEMOGRAPHIC DATA QUESTIONNAIRE

ID No. _____

ข้อมูลส่วนตัวของผู้ป่วย (D01):

1. อายุ _____

2. เพศ ชาย หญิง3. สถานภาพสมรส โสด สมรส หม้าย หย่า4. รายได้/เดือน <1,000 1,001-5,000 5,001-10,000 >10,000

5. ความเจ็บป่วยอื่นๆ:

5.1 ที่เกี่ยวข้องกับ stroke

 Hypertension Ischemic heart disease (MI, CHF) Atrial fibrillation Other heart disease (valvular HD, etc.) Diabetes Mellitus Hypercholesterolemia

5.2 ที่ไม่เกี่ยวข้องกับ stroke

.....

APPENDIX E

CHULA MENTAL TEST

คำถาม	คำตอบ	คะแนน	
		ตอบถูก (1)	ตอบผิด (0)
1. ปีนี้คุณอายุเท่าไร 2. ขณะนี้กี่โมง (อาจตอบคลาดเคลื่อนได้ 1 ชั่วโมง) 3.			

APPENDIX F

ORPINGTON PROGNOSTIC SCORE

ID No.

Motor deficit in arm	
Lying supine, patient flexes shoulder to 90 and is given resistance	
- MRC grade 5 (normal power)	0
- MRC grade 4 (diminished power)	0.4
- MRC grade 3 (movement against gravity)	0.8
- MRC grade 1-2 (movement with gravity eliminated or trace)	1.2
- MRC grade 0 (no movement)	1.6
Proprioception (eye closed)	
.....	
.....	
.....	

APPENDIX G

BARTHEL ADL INDEX
(เครื่องมือประเมินสมรรถภาพในเชิงปฏิบัติ)

ID No. _____

ให้วงกลม ส้อมรอบความสามารถของผู้ป่วยตามที่ทำได้จริง

1. Feeding (รับประทานอาหารเมื่อเตรียมสำหรับไว้ให้เรียบร้อยต่อหน้า)

- 0. ไม่สามารถตักอาหารเข้าปากได้ ต้องมีคนป้อนให้
- 1. ตักอาหารเองได้แต่ต้องมีคนช่วย เช่น ช่วยใช้ช้อนตักเตรียมไว้ให้ หรือตัดให้เป็นชิ้นเล็กๆ ไว้ล่วงหน้า
- 2. ตักอาหารและช่วยตัวเองได้ปกติ

2. Grooming (ล้างหน้า, หวีผม, แปรงฟัน, โกนหนวด ในระยะ 24-48 ชั่วโมงที่ผ่านมา)

- 0. ต้องการความช่วยเหลือ
- 1. ทำได้เอง (รวมทั้งที่ทำได้เอง ถ้าเตรียมอุปกรณ์ไว้ให้)

3. Transfer (ลุกนั่งจากที่นอน หรือจากเตียงไปยังเก้าอี้)

.....
.....

APPENDIX H

THAI GERIATRIC DEPRESSION SCALE-SHORT FORM (TGDS-SF)

ID No. _____

ให้ท่านประเมินความรู้สึกของท่านในช่วงเวลา 1 สัปดาห์ที่ผ่านมาว่าข้อความต่อไปนี้ “ตรง” หรือ “ไม่ตรง” กับความรู้สึกของท่าน

สำหรับผู้สัมภาษณ์: วงกลม ในช่อง “ใช่” ถ้าตรงความรู้สึกของผู้ป่วย
วงกลม ในช่อง “ไม่ใช่” ถ้าไม่ตรงความรู้สึกของผู้ป่วย

คะแนน

1	คุณพอใจกับชีวิตความเป็นอยู่ตอนนี้	ใช่	(1)ไม่ใช่	
2	คุณไม่อยากทำในสิ่งที่เคยสนใจหรือเคยทำเป็นประจำ	(1)ใช่	ไม่ใช่	
3	คุณรู้สึกชีวิตของคุณช่วงนี้ว่างเปล่าไม่รู้จะทำอะไร	(1)ใช่	ไม่ใช่	
4	(1)ใช่	ไม่ใช่	

APPENDIX I

MODIFIED PERCEIVED SOCIAL SUPPORT FROM FAMILY SCALE

(MPSS-FA)

IDNo.□□

Directions: The statements that follow refer to feeling and experiences that occur to most people at one time or another in their relationships with their families. For each statement, there are two possible answers: Yes and No. Please mark the answer you choose for each item.

score

1. My family gives me the moral support I need.	yes	no	
2. I get good ideas about how to do things or make things from my family.	yes	no	
3.	yes	no	

APPENDIX J

แบบประเมินคุณภาพชีวิตของผู้ป่วยโรคหลอดเลือดสมอง (SIS)

ID No. _____

วัตถุประสงค์ของแบบสอบถามฉบับนี้เพื่อประเมินผลกระทบของโรคหลอดเลือดสมองที่มีต่อสุขภาพและชีวิตของท่าน ผู้วิจัยต้องการทราบความคิดเห็นของท่าน ว่าโรคนี้มีผลกระทบต่อท่านอย่างไร โดยจะถามเกี่ยวกับภาวะบกพร่อง (Impairments) และภาวะทุพพลภาพ (disabilities) ที่เกิดจากโรคร่วมไปถึงผลกระทบที่มีต่อคุณภาพชีวิตของท่าน และในตอนท้ายจะ让您บอกถึงระดับการฟื้นตัวหรือการหายของโรคว่าท่านคิดว่าท่านดีขึ้นมากน้อยเพียงใด

คำถามต่อไปนี้จะถามเกี่ยวกับปัญหาทางด้านร่างกายซึ่งเกิดจากผลของโรคหลอดเลือดสมอง

1. ในช่วงสัปดาห์ที่ผ่านมา ส่วนต่างๆในร่างกายของท่านต่อไปนี้มี <u>มีแรงมากน้อยแค่ไหน</u>	มีแรงมากที่สุด	มีแรงค่อนข้างมาก	มีแรงปานกลาง	มีแรงเล็กน้อย	ไม่มีแรงเลย
ก. แขนข้างที่เป็นอัมพาต/อ่อนแรง					
ข. การใช้มือจับของข้างที่เป็นอัมพาต/อ่อนแรง					
ค. ขาข้างที่เป็นอัมพาต/อ่อนแรง					
ง. เท้า/ข้อเท้าข้างที่เป็นอัมพาต/อ่อนแรง					

คำถามต่อไปนี้จะถามเกี่ยวกับความจำและการคิดของท่าน

2. ในช่วงสัปดาห์ที่ผ่านมา ท่านมี <u>ความลำบากแค่ไหน</u> ในการทำสิ่งต่อไปนี้	ไม่ลำบากเลย	ลำบากเล็กน้อย	ลำบากปานกลาง	ลำบากค่อนข้างมาก	ลำบากมากที่สุด
ก. จำสิ่งต่างๆที่คนอื่นเพิ่งบอกได้					
ข. จำสิ่งต่างๆที่เกิดขึ้นเมื่อวานได้					
ค.....					

APPENDIX K**LIST OF EDUCATIONAL MATERIALS**

- 9 booklets:
1. Self-care for stroke survivor.
 2. Stroke care for stroke caregiver.
 3. Recovering from stroke.
 4. Home exercises for stroke survivors.
 5. Stress management
 6. You can control your blood pressure.
 7. You can control Diabetes
 8. Learning to live with heart failure
 9. You can control Diabetes and high blood pressure

- 13 pamphlets:
1. Stroke and warning signs
 2. Physical and psychological change in stroke
 3. Stroke risk factors
 4. Ischemic stroke
 5. Hemorrhagic stroke
 6. Stroke complications
 7. Stroke care at home
 8. Fatigue in stroke survivor
 9. Depression in stroke survivor
 10. Stroke and anti-coagulant drugs
 11. Stroke and blood cholesterol
 12. Pressure ulcer care
 13. Home environment for stroke survivor

APPENDIX L

NURSING INTERVENTION PROTOCOLS

(An asterisk [*] means every stroke survivors will receive these protocols)

Protocol 1: Knowledge about Stroke*

Protocol 1.1*

Types, Causes, Warning signs, Risk factors

No	Content/activity	Method	Resource / AV
1.	Discuss about type, cause, warning signs and risk factor of stroke including the prevention in each stroke survivor.	Counseling/ Education	Pamphlet: type, cause, warning signs, risk factors
2.	If stroke survivor has these following risk factors, add related protocol: - Hypertension (see protocol 9) - DM (see protocol 10) - Hypercholesterolemia (see protocol 11)		

Protocol 1.2*

Physical change, Emotional change, and Complication after stroke

No	Content/activity	Method	Resource / AV
1.	Discuss about physical change of stroke in each stroke survivor.	Counseling/ Education	Pamphlet: physical change after stroke
2.	Discuss about emotional change of stroke in each stroke survivor.	Counseling/ Education	Pamphlet: emotional change after stroke
3.	

APPENDIX M

INITIAL ASSESSMENT TOOL

ID No. _____

1. ผู้ป่วย/ผู้ดูแลมีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับโรคหลอดเลือดสมอง (ที่เกิดกับตัวผู้ป่วย) ในเรื่องต่อไปนี้หรือไม่(P1)

- ชนิดของ stroke มี ไม่มี
- สาเหตุ มี ไม่มี
- อาการเตือน มี ไม่มี
- ปัจจัยเสี่ยง มี ไม่มี
- การป้องกันการเกิด stroke มี ไม่มี
- การเปลี่ยนแปลงด้านร่างกาย มี ไม่มี
- การเปลี่ยนแปลงด้านอารมณ์ มี ไม่มี
- ภาวะแทรกซ้อนของ stroke มี ไม่มี

2. ผู้ป่วยมีโรคที่เกิดร่วมเหล่านี้หรือไม่ ถ้ามี ผู้ป่วยทราบหรือไม่ (P1)

- Hypertension มี ไม่มี / ทราบ ไม่ทราบ
- DM มี ไม่มี / ทราบ ไม่ทราบ
- Hyperlipidemia มี ไม่มี / ทราบ ไม่ทราบ
- Heart disease ระบุ..... มี ไม่มี / ทราบ ไม่ทราบ
- อื่นๆ ระบุ..... มี ไม่มี / ทราบ ไม่ทราบ

3.

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
Copyright © by Chiang Mai University
All rights reserved

APPENDIX N

บันทึกปัญหาและวิธีการช่วยเหลือ (PROBLEMS AND CARE PLANS RECORD)

ID No _____

วันที่พบ ปัญหา	ปัญหา	วิธีการ ช่วยเหลือ	วันที่ ปัญหา หมดไป	หมายเหตุ
	ขาดความรู้เกี่ยวกับโรคหลอดเลือดสมอง - ชนิด, สาเหตุ, อาการเตือน, ปัจจัยเสี่ยง - การเปลี่ยนแปลงทางด้านร่างกาย, การ เปลี่ยนแปลงทางอารมณ์, ภาวะแทรกซ้อน	Protocol 1* 1.1 1.2		
	มีความเครียด / วิตกกังวล	Protocol 2*		
	Protocol 3*		

APPENDIX O

ETHICAL APPROVAL DOCUMENT



เอกสารเลขที่ 016/2547

เอกสารรับรองโครงการวิจัย

โดย

คณะกรรมการจริยธรรมการวิจัย คณะพยาบาลศาสตร์
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

คณะกรรมการจริยธรรมการวิจัย คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ขอรับรองว่า
 โครงร่างการวิจัยเพื่อวิทยานิพนธ์เรื่อง : โปรแกรมการปฏิบัติการพยาบาลที่บ้านเพื่อส่งเสริมคุณภาพ
 ชีวิตผู้ที่รอดชีวิตจากโรคหลอดเลือดสมอง (A Home-based Nursing Intervention Program for
 Enhancing Quality of Life of Stroke Survivors)

ของ : นางทศพร คำผลศิริ

สังกัด : นักศึกษาหลักสูตรพยาบาลศาสตรบัณฑิต คณะพยาบาลศาสตร์
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ได้ผ่านการพิจารณาแล้ว เห็นว่าไม่มีการล่วงละเมิดสิทธิ สวัสดิภาพ และไม่ก่อให้เกิด
 ภัยอันตรายแก่ผู้ถูกวิจัย

จึงเรียนสมควรรให้ดำเนินการวิจัยในขอบข่ายของโครงการวิจัยที่เสนอได้ ตั้งแต่วันที่ออก
 หนังสือรับรองฉบับนี้จนถึงวันที่ 31 กรกฎาคม 2548

หนังสือออกวันที่ 15 มีนาคม 2547

ลงนาม.....

(ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.วิจิตร ศรีสุพรรณ)

ประธานคณะกรรมการจริยธรรมการวิจัย

คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ลงนาม.....

(รองศาสตราจารย์ ดร.วิภาดา คุณาวิกติกุล)

คณบดีคณะพยาบาลศาสตร์

คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ลิขสิทธิ์การวิจัยวิทยาลัยเชียงใหม่
 Copyright © by Chiang Mai University
 All rights reserved

APPENDIX P

INTRODUCTORY COVER LETTER

โครงการส่งเสริมคุณภาพชีวิตผู้ป่วยโรคหลอดเลือดสมอง
คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

เรียน.....

ดิฉัน นางทศพร คำผลศิริ นักศึกษาหลักสูตรปริญญาเอก คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ กำลังศึกษาวิจัยเพื่อทำวิทยานิพนธ์ เรื่อง “โปรแกรมการปฏิบัติการพยาบาลที่บ้านเพื่อส่งเสริมคุณภาพชีวิตผู้ป่วยโรคหลอดเลือดสมอง” ในผู้ป่วยโรคหลอดเลือดสมองที่ออกจากโรงพยาบาลและกลับไปอยู่ที่บ้านแล้วภายในระยะเวลาไม่เกินหนึ่งปี การวิจัยครั้งนี้เป็นการศึกษาเกี่ยวกับการให้การพยาบาลที่บ้านแก่ผู้ป่วยและผู้ดูแลที่เป็นสมาชิกในครอบครัว เพื่อให้ผู้ป่วยสามารถมีชีวิตอยู่ได้อย่างมีคุณภาพหลังจากออกจากโรงพยาบาล

ในการศึกษาครั้งนี้ ดิฉันจะทำการคัดเลือกกลุ่มผู้ป่วยที่จะศึกษาจากโรงพยาบาล 4 แห่งในจังหวัดเชียงใหม่ตามหลักเกณฑ์ที่ได้ตั้งไว้ และจะแบ่งออกเป็น 2 กลุ่มโดยการจับฉลากเข้ากลุ่ม ทั้งสองกลุ่มจะได้รับการประเมินในเรื่องคุณภาพชีวิต ภาวะซึมเศร้า ความสามารถในการทำกิจวัตรประจำวัน และการรับรู้ความช่วยเหลือระดับประคองจากสมาชิกในครอบครัว โดยการสัมภาษณ์จำนวน 3 ครั้งคือในสัปดาห์ที่ 1 หลังจากเซ็นใบยินยอมเข้าร่วมการวิจัย สัปดาห์ที่ 6 และสัปดาห์ที่ 12

หากท่านอยู่ในกลุ่มที่หนึ่ง ท่านจะได้รับคู่มือการดูแลตนเองสำหรับผู้ป่วยโรคหลอดเลือดสมอง และคู่มือการดูแลผู้ป่วยสำหรับผู้ดูแลอย่างละ 1 เล่มหลังจากการประเมินครั้งแรก และหลังจากนั้น 3 เดือน ท่านจะได้รับโทรศัพท์จากผู้วิจัยเพื่อสอบถามปัญหาและให้คำแนะนำ รวมทั้งได้รับเอกสารคู่มือการดูแลสุขภาพในเรื่องต่างๆตามปัญหาสุขภาพของท่าน แต่หากในช่วง 3 เดือนนั้นท่านมีสุขภาพดี ท่านสามารถไปพบแพทย์ที่รักษาท่านได้ตามปกติ

หากท่านอยู่ในกลุ่มที่สอง จะได้รับคู่มือการดูแลตนเองสำหรับผู้ป่วยโรคหลอดเลือดสมอง และคู่มือการดูแลผู้ป่วยสำหรับผู้ดูแลอย่างละ 1 เล่มหลังจากการประเมินครั้งที่แรกเช่นเดียวกับ

กลุ่มที่หนึ่ง และจะมีการไปเยี่ยมที่บ้านทุก 2 สัปดาห์เป็นเวลาทั้งสิ้น 3 เดือน การเยี่ยมจะใช้เวลาครั้งละประมาณหนึ่งชั่วโมงเพื่อประเมินปัญหา ให้การปรึกษาและให้คำแนะนำแก่ผู้ป่วยและผู้ดูแลในครอบครัว และอาจจะฝึกทำกิจกรรมบางอย่างตามความจำเป็นของผู้ป่วยแต่ละท่านเวลาในการเยี่ยมจะขึ้นอยู่กับความสะดวกของผู้ป่วยและผู้ดูแล โดยผู้วิจัยจะติดต่อนัดก่อนล่วงหน้าทุกครั้งและท่านสามารถปรับเปลี่ยนเวลานัดได้หากไม่สะดวก

การเข้าร่วมในโครงการวิจัยครั้งนี้ ท่านไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายใดๆทั้งสิ้น และผลการวิจัยจะรายงานเป็นผลรวมโดยไม่แสดงชื่อของท่าน พร้อมกันนี้ดิฉันขอกราบขอบพระคุณที่ท่านให้ความสนใจในการวิจัยครั้งนี้

ทศพร คำผลศิริ
ผู้วิจัย

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
Copyright © by Chiang Mai University
All rights reserved

APPENDIX Q

POST HOC COMPARISON FOR THE FRIEDMAN TEST

When χ^2 in Friedman test was significant. All pairwise differences had been tested using post hoc test (Polit & Hungler, 1999; Portney & Watkins, 2000). The expression used to determine the minimum significant difference (MSD) for all pairwise contrasts is

$$|R_1 - R_2| \geq \sqrt{\chi^2_{\alpha, K-1}} * \sqrt{\text{Var } \Psi}$$

$$\text{Var } \Psi = \frac{K(K+1)}{12} * \frac{(2)}{N} \quad (\text{Anunsuchatkul, 1986})$$

Where R_1 , and R_2 are the rank totals of each treatment conditions. $\chi^2_{\alpha, K-1}$ is the chi square at $\alpha=.05$, $K=3$, N is the number of subjects, K is the number of treatment condition, and $\text{Var } \Psi$ is the variance of difference between rank sums for each pair of functional ability. The value of $\chi^2_{.05, 2}$ which equal to 5.99 came from table A.5 in Portnet and Watkins (2000).

In this study, χ^2 in Friedman test of functional ability in both groups and depression in experimental group were significant. From the formular above:

$$\text{Control group: } \text{Var } \Psi = \frac{3(3+1)}{12} * \frac{(2)}{28} = 0.0714$$

$$\sqrt{\chi^2_{\alpha, K-1}} * \sqrt{\text{Var } \Psi} = \sqrt{5.99} * \sqrt{0.0714} = 0.654$$

The rank totals of functional ability for each treatment in control group are:

$$R_1 = 1.464 \quad R_2 = 2.285 \quad R_3 = 2.250$$

The three pairwise comparisons of functional ability in control group are:

$$|R_1 - R_2| = |1.464 - 2.285| = 0.821$$

$$|R_2 - R_3| = |2.285 - 2.250| = 0.035$$

$$|R_1 - R_3| = |1.464 - 2.250| = 0.786$$

For this analysis, the absolute value of differences between rank totals of each pair of treatment conditions must be greater than or equal to the obtained critical value.

The only difference score that exceeds 0.654 is obtained from the first and third comparison between $|R_1 - R_2|$ and $|R_1 - R_3|$. Therefore, there are significant difference in functional ability at baseline and week-6 and at baseline and week-12 in control group.

$$\text{Experimental group: } \text{Var } \Psi = \frac{3(3+1)}{12} * \frac{(2)}{30} = 0.0667$$

$$\sqrt{\chi^2_{\alpha, K-1}} * \sqrt{\text{Var } \Psi} = \sqrt{5.99} * \sqrt{0.0667} = 0.631$$

The rank totals of functional ability for each treatment in experimental group are:

$$R_1 = 1.467 \quad R_2 = 2.017 \quad R_3 = 2.517$$

The three pairwise comparisons of functional ability in experiment group are:

$$|R_1 - R_2| = |1.467 - 2.017| = 0.550$$

$$|R_2 - R_3| = |2.017 - 2.517| = 0.50$$

$$|R_1 - R_3| = |1.467 - 2.517| = 1.050$$

The only difference score that exceeds 0.631 is obtained from the third comparison between $|R_1 - R_3|$. Therefore, there is significant difference in functional ability at baseline and week-12 in experimental group.

The rank totals of depression for each treatment in experimental group are:

$$R_1 = 2.450 \qquad R_2 = 1.80 \qquad R_3 = 1.750$$

The three pairwise comparisons of depression in experiment group are:

$$|R_1 - R_2| = |2.45 - 1.80| = 0.65$$

$$|R_2 - R_3| = |1.80 - 1.75| = 0.05$$

$$|R_1 - R_3| = |2.45 - 1.75| = 0.70$$

The only difference score that exceeds 0.631 is obtained from the first and third comparison between $|R_1 - R_2|$ and $|R_1 - R_3|$. Therefore, there are significant difference in functional ability at baseline and week-6 and at baseline and week-12 in the experimental group.

APPENDIX R

The number of cases which had changed in functional ability from baseline to week-12 of the control and experimental groups

BAI	Control group (n=28)		Experimental group (n=30)	
	n	%	n	%
Increase over time	9	32.1	16	54.3
No change in week-6 and then increase	2	7.1	0	0
Decrease in week-6 and then increase	1	3.6	5	16.7
Increase in week-6 and then no change	1	3.6	0	0
No change over time	9	32.1	7	23.3
Increase in week-6 and then decrease	6	21.4	1	3.3
No change in week-6 and then decrease	0	0	1	3.3

APPENDIX S

PERMISSION TO USE THE SIS QUESTIONNAIRE

Save Address(es) Block Previous Next | Close

From : "Christelle Berne" <cberne@mapi.fr>
 To : "Totsaporn Khampolsiri" <nstkhmpi@hotmail.com>
 Subject: RE:
 Date: Wed, 11 Jun 2003 19:52:41 +0200
 Attachment: methodoVLpouracademics.doc (72k), SISx_use.doc (73k), Sisp_use.doc (65k)

Reply Reply All Forward Delete Put in Folder... Printer Friendly Version

Dear Totsaporn Khampolsiri,

First, please our sincere apologies for the tremendous delay in getting back to you.

As per your request, please note that if you would like to use the SIS (proxy and patient versions) in your project, you will have to complete, sign and return to me the attached user-agreement. To speed up the process, you can fax me this document (+33 4 72 13 66 82), however, the original document must follow by regular mail.

As you have already noticed, we did not produce Thai translation of the SIS (proxy or patient). As official distributor and main translator of the SIS we would be pleased to share with you the translation methodology we would recommend to produce a Thai translation of the SIS. These guidelines are available in the attached document prepared by our Linguistic Validation Department which should help you in your work. To receive formal authorisation to translate the SIS, please read carefully this document, and then complete, sign and return to me the form in the last page. Once received, we will send you the original English SIS as well as the list of SIS concepts which will serve as a basis for the translations.

Finally, we would be most grateful if you could provide us with a copy of the above mentioned translation once available, in order to keep us informed of their availability.

I hope this information is clear and helpful. Once again, please accept our apologies for any inconvenience my delay may have caused.

Should you need any further details, please feel free to contact me.

With my best regards,
Christelle

.....
 Please visit our new website www.qolid.org, the Quality Of Life Instruments Database available on the Internet!

.....
 Christelle Berne
 Project Assistant

MAPI RESEARCH INSTITUTE
 INFORMATION RESOURCES CENTRE
 27 rue de la Vilette
 69003 Lyon - France

Tel : +33(

Fax : + 33(

<http://lw11fd.law11.hotmail.msn.com/cgi-bin/getmsg?curmbox=F00000001&a=e0d98ac0..>

APPENDIX T

LIST OF EXPERTS

There were five experts of translation and back translation for the OPS, MPSS-Fa and SIS questionnaires as follows:

Two back translators for MPSS-Fa and SIS questionnaires were:

1. Dr. Patima Pattarawat
Faculty of Nursing, Chiang Mai University, Chiang Mai
2. Miss Sinee Suwannakinthorn
The Methodist Hospital, Houston, Texas

Two back translators for OPS questionnaires were:

1. DDS. Dunyaporn Trachootham
Faculty of Dentistry, Thammasat University
2. Dr. Siriwan Tanjitgamol
Bangkok metropolitan Medical college and Vajira Hospital, Bangkok

Two translators for SIS questionnaires were:

1. Dr. Kaimook Gosintrajit
Chonburi Hospital, Chonburi
2. Dr. Siriwan Tanjitgamol
Bangkok metropolitan Medical College and Vajira Hospital, Bangkok

CURRICULUM VITAE

Name: Mrs.Totsaporn Khampolsiri

Date of Birth: December 22, 1958

Place of Birth: Chiang Mai, Thailand

Institutions Attended and Degree Earned:

1997 Certificate in Gerontological Nursing, Faculty of Nursing,
University of South Florida, Florida, USA.

1989 M.S (Medical-Surgical Nursing), Faculty of Nursing,
Mahidol University, Bangkok, Thailand

1980 B.S (Nursing and Midwifery), Faculty of Nursing, Chiang Mai
University, Chiang Mai, Thailand

Professional Position:

1982-present Instructor

Office: Medical Nursing Department, Faculty of Nursing, Chiang Mai
University, Chiang Mai, Thailand

Tel: 66-53-945047, 66-53-949051

Fax: 66-53-217145

E-mail: totsapor@mail.nurse.cmu.ac.th, nstkhmpl@hotmail.com